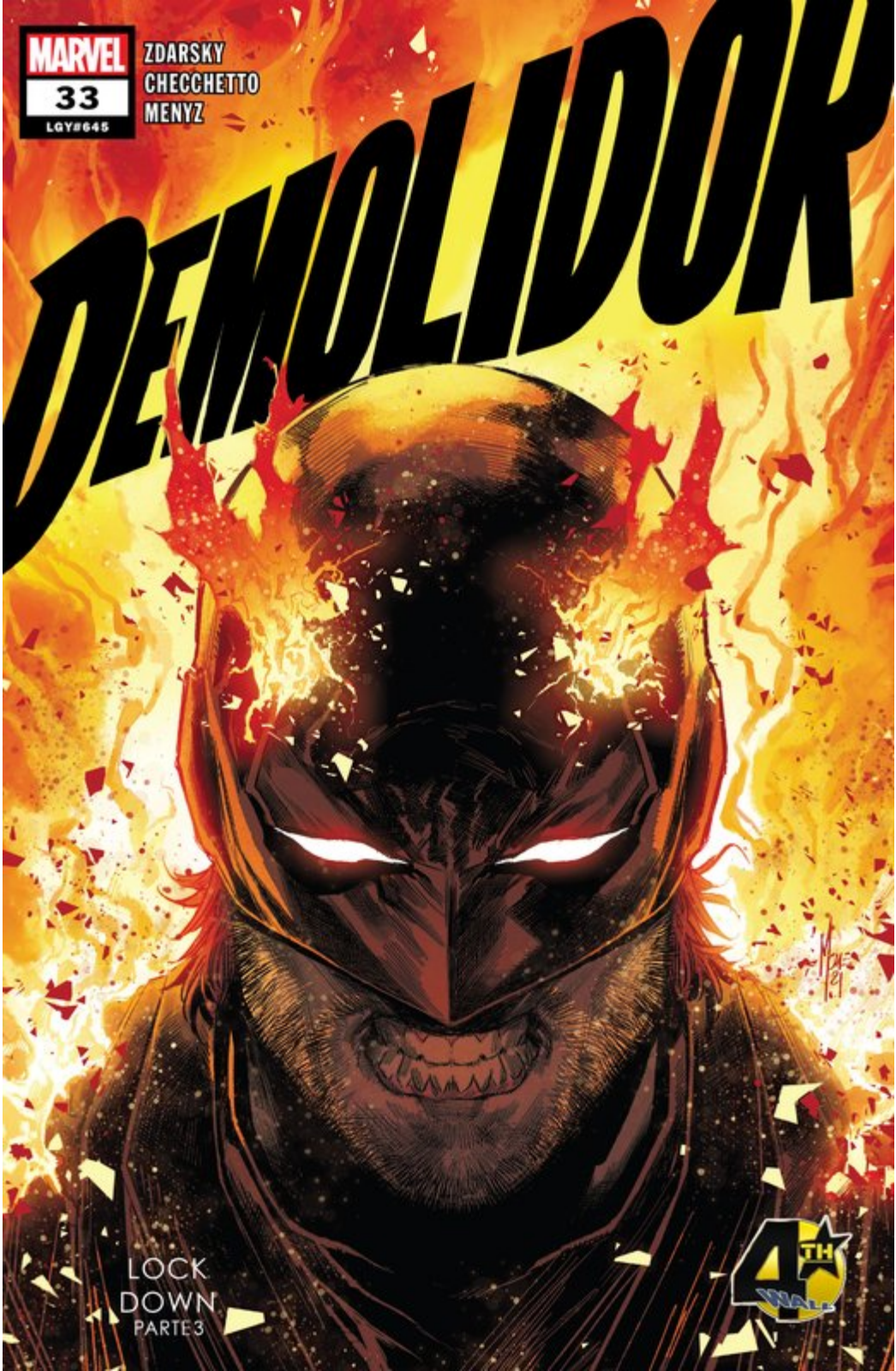
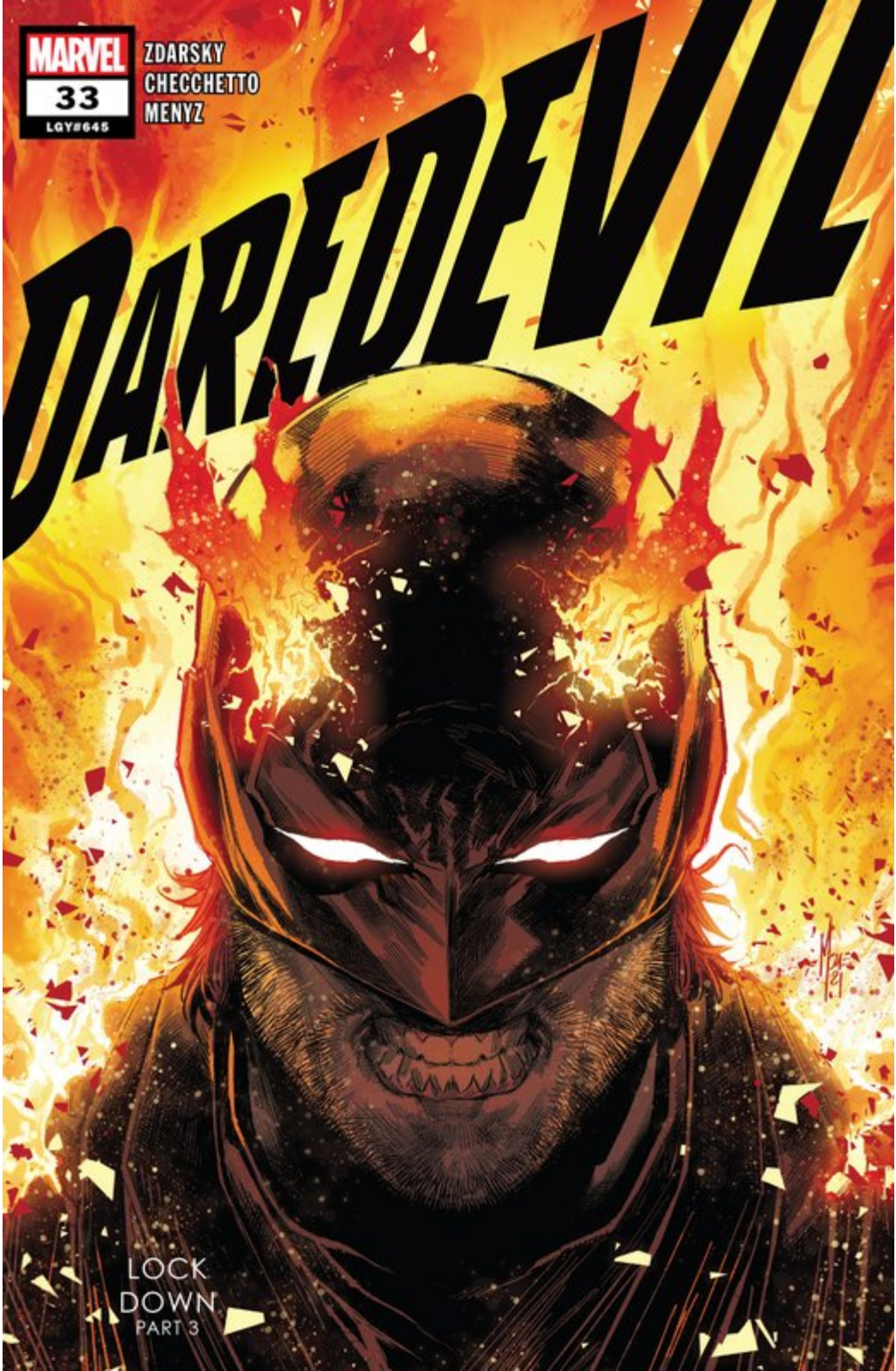
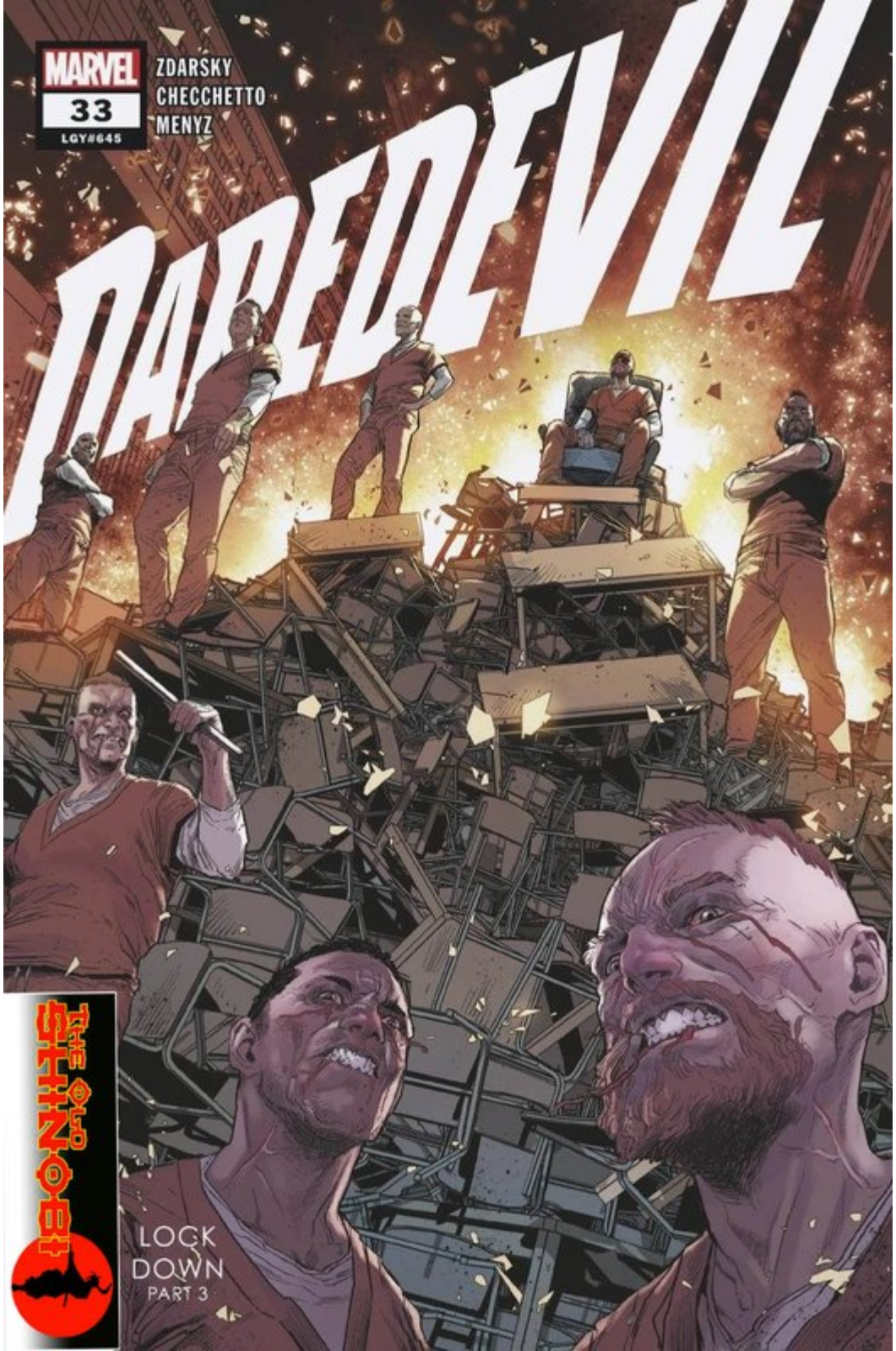

MARVEL
33
LGY#645
ZDARSKY
CHECCHETTO
MENYZ
DEMOLIDOR
LOCK
DOWN
PARTE3
4TH WALL


MARVEL
33
LGY#645
ZDARSKY
CHECCHETTO
MENYZ
DAREDEVIL
LOCK
DOWN
PART 3

MARVEL 33 LGY #645
VARIANT EDITION
DAREDEVIL
MARVEL DUEL
4TH WALL


MARVEL
33
LGY#645
ZDARSKY
CHECCHETTO
MENYZ
DAREDEVIL
THE OLD SHINOBI
LOCK DOWN
PART 3

DEZ SEMANAS ATRÁS.
INSTITUTO RAVENCROFT.
SUBSOLO.
ESTOU ESPERANDO, DOUTOR.
ELU--SOM, O DR. MILFORD É ESPECIALISTA EM CIRURGIAS DE ALTERAÇÃO COMPORTAMENTAL.
MAS DADA À... INTENSIDADE DO PACIENTE... NÃO TENHO CERTEZA SE SERIA O SUFICIENTE PARA--
TEMO NÃO ESTAR SENDO CLARO.
ELU TE DEI UMA VERBA EXORBITANTE PARA VOCÊ TRAZER QUALQUER UM QUE TERMINASSE O TRABALHO.
ELU NÃO QUERO TE OUVIR DIZER QUE "NÃO TEM CERTEZA..."
...ELU QUERO RESULTADOS.
É UM PEDIDO SIMPLES. ELU QUERO CONTROLÁ-LO.
QUERO SER CAPAZ DE MIRAR O MERCENÁRIO.
ELU QUERO...
...O MAIOR ASSASSINO DO MUNDO NA MINHA MÃO.

QUATRO SEMANAS ATRÁS.
EU SEI QUE CLONAGEM É O CAMINHO QUE ESCOLHEMOS...
...MAS ISSO PARECE IMPRUDENTE.
VOCÊ ME TROUXE POR EU ENTENDER DE CLONAGEM.
"IMPRUDENTE" TERIA SIDO TENTAR TORNAR ESSE HOMEM SUBSERVIENTE, CONSIDERANDO SEU HISTÓRICO.
ESTAMOS COMEÇANDO DA ESTACA ZERO--UM CÉREBRO QUE PODEMOS CONSTRUIR DO ZERO.
NÃO ERA ISSO O QUE SEU CLIENTE QUERIA?
EU... É CLARO.
É SÓ QUE... TRAZER MAIS DESSE MONSTRO AO MUNDO...
...NÃO ERA O QUE EU PRETENDIA.
BOM, ESTOU SUPONDO QUE NOSSO BENFEITOR NÃO SE IMPORTARÁ.
ALÉM DISSO, OS AVANÇOS QUE ESTAMOS FAZENDO AQUI PODEM SER USADOS PARA...
QUE É--?

DROGA! ELE ESTÁ SANGRANDO!
QUAL DE VOCÊS DEU AS DOSES DELE? ISSO PODERIA ARRUINAR TODO O NOSSO--
KRAK
NÃO, NÃO, NÃO, NÃO.
A ÚLTIMA COISA QUE EU QUERO...
...É SER UM PAU NO CU, MAS--
...UM DE VOCÊS SE IMPORTARIA EM ME DIZER QUE PORRA TÁ ACONTECENDO?

CHIP ZDARSKY
WRITER

MARCO CHECCHETTO
ARTIST

MARCIO MENYZ
COLORIST

QUANDO MATT ERA CRIANÇA, ELE PERDEU A VISÃO EM UM ACIDENTE, ENVOLVENDO PRODUTOS QUÍMICOS RADIOATIVOS, EMBORA NÃO PUDESSE MAIS ENXERGAR, AS SUBSTÂNCIAS QUÍMICAS INTENSIFICARAM OS OUTROS SENTIDOS DE MURDOCK E O IMBUÍRAM DE UM SENTIDO DE RADAR DE 360 GRAUS. AGORA MATT USA SUAS HABILIDADES PARA LUTAR PELA CIDADE COMO...

DEMOLIDOR

O DEMOLIDOR ESTÁ ENCARCERADO.

CUMPRINDO PENA COMO SEU ALTER-EGO FANTASIADO, MATT MURDOCK SEM QUERER DESCOBRIU QUE O DIRETOR QUE COMANDA A PRISÃO NA QUAL ESTÁ VEM ILICITAMENTE SUPERVISIONANDO A MANUFATURA DE UMA PERIGOSA DROGA CHAMADA RE-CID. UM ESTIMULANTE CAUSADOR DE ALTERAÇÕES DE COMPORTAMENTO, O COMPOSTO FOI ADMINISTRADO PARA TODA A PRISÃO, E O PRÓPRIO DEMOLIDOR ASSUMIU O CONTROLE DA INSTALAÇÃO.

ENQUANTO ISSO, DO LADO DE FORA DOS MUROS DA PRISÃO, ELEKTRA ASSUMIU O MANTO DO DEMOLIDOR NO LUGAR DE MATT, COLOCANDO A SI MESMA EM ROTA DE COLISÃO COM O MAIS NOTÓRIO E PERIGOSO INIMIGO DE AMBOS OS DEMOLIDORES, WILSON FISK, ANTERIORMENTE O REI DO CRIME E AGORA PREFEITO DE NOVA YORK.

BUSCANDO PÔR UM FIM NO DEMOLIDOR DE UMA VEZ POR TODAS, E EM QUALQUER OUTRO QUE POSSA MINAR O SEU CONTROLE SOBRE A CIDADE, FISK ENCARREGOU OS CIENTISTAS DO SANATÓRIO RAVENCROFT DE CRIAREM PARA ELE O ASSASSINO PERFEITO...E FEZ DO MERCENÁRIO O SEU MOLDE.

LOCKDOWN

PARTE 3

TRADUÇÃO/REVISÃO: MTH
DIAGRAMAÇÃO: WINCHESTER
CAPISTA/FINALIZAÇÃO: RICSHADOW

VC's CLAYTON COWLES
LETTERER

MARCO CHECCHETTO & MATTHEW WILSON
COVER ARTISTS

DANNY KHAZEM
ASSISTANT EDITOR

DEVIN LEWIS
EXECUTIVE EDITOR

NICK LOWE
EDITOR

C.B. CEBULSKI
EDITOR IN CHIEF

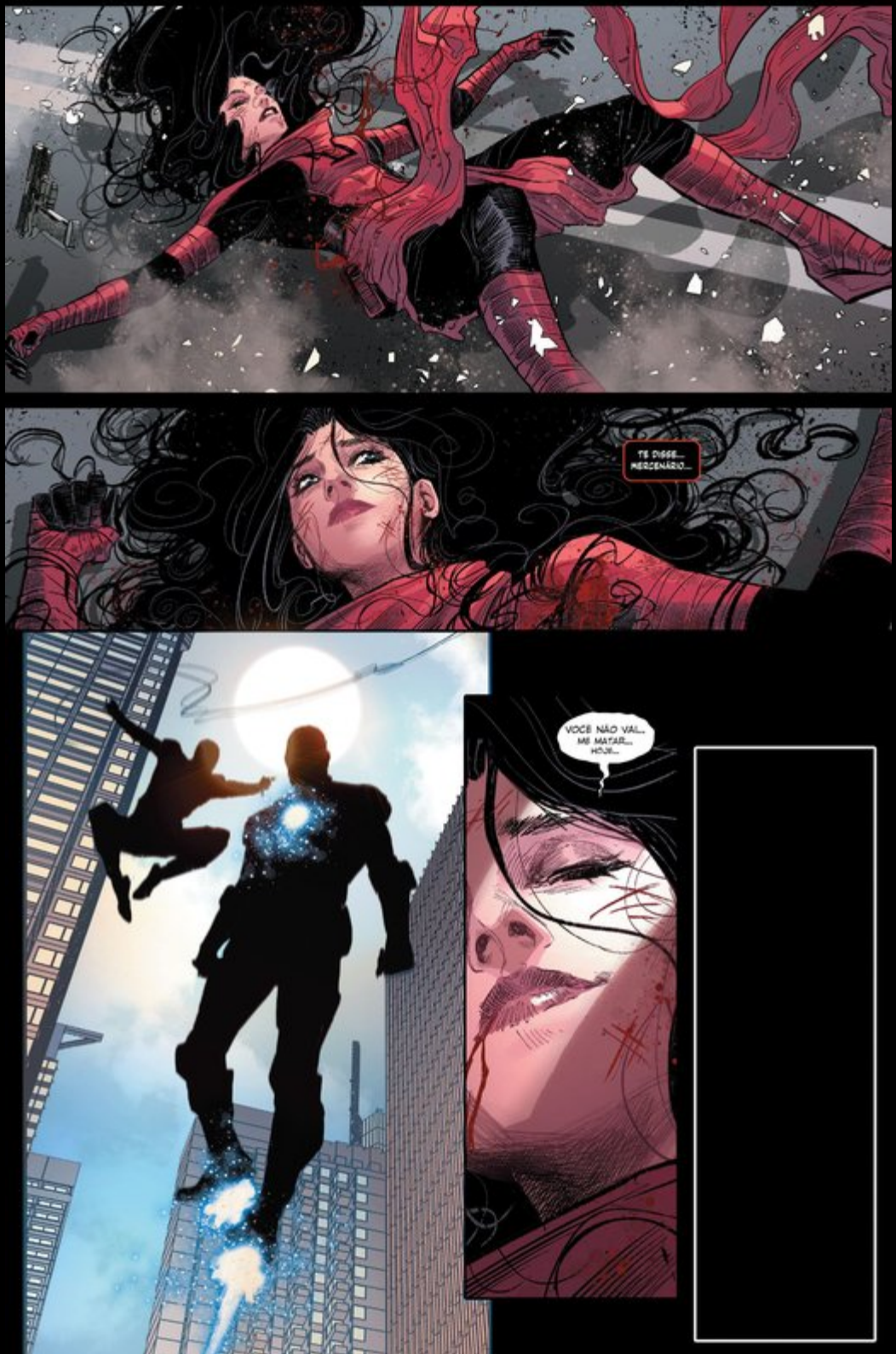
AGORA.
SHK
A FACA DÓI MAIS SAINDO DO QUE ENTRANDO.
SEJA LÁ QUEM FOR, MERCENÁRIO OU NÃO--
--ELE DEIXOU DE ME MATAR DE PROPÓSITO. ELE--ELES--ME QUEREM VIVA POR MAIS TEMPO...
...PARA SOFRER.
PERDENDO SANGUE, MAS ESTOU NUMA DISTÂNCIA CURTA, ONDE ELE É MENOS EFETIVO.
O TERCEIRO QUE É O PROBLEMA.
EU NÃO SEI O QUE ESTÁ ACONTECENDO, MAS DISSO EU SEI:
ESSES DESGRAÇADOS NÃO VÃO ME MATAR HOJE.

PAF
NÃO PODEM ACERTAR O QUE NÃO PODEM VER.
TREINEI O SUFICIENTE COM MATTHEW...
...PRA SABER TRABALHAR NA ESCURIDÃO.
PFF
HRK!
PRECISO ME MOVER RÁPIDO ANTES--
--QUE O VENTO TIRE A MINHA COBERTU--NH!
SHIK
É INÚTIL SE ESCONDER--
NÓS PROMETEMOS FAZER DE MANEIRA LENTA E DOLOROSA.
ANDA, SE MEXE--
PAF

SHK
HNRAH!
MAS CONSIGO DERRUBAR UM, QUANTO MAIS TRÊS. PRECISO--
--FUGIR.
NÃO FAÇO IDEIA SE ESSE É REALMENTE O MERCENÁRIO--
...MAS INDEPENDENTE DISSO...
CRASH
...ISSO AINDA É MUITO BOM.

PAF
NNH--DROGA... ESTOU PERDENDO MUITO SANGUE--
COMO QUE EU VOU--
PAF
TNG
NRN!
MERDA! NÃO POSSO ME ESCONDER--
MAL... MAL POSSO OUVIR DE ONDE ESTÃO VINDO, GRAÇAS AOS--
--SILENCIADORES.

AINDA NÃO ENTENDEU, VER-MELHINHA? NÃO TEMOS NENHUMA BALA COM SEU NOME NELA...
NÓS TEMOS É BALAS QUE SOLETRAM O SEU NOME.
VAMOS METER SEIS DELAS EM VOCÊ ATÉ VOCÊ GRITAR PELA ÚLTIMA LETRA...
NA VERDADE, ELES NÃO QUEREM OS MEUS GRITOS. NÃO QUEREM O BARULHO.
BANG BANG BANG
BANG BANG BANG BANG
BANG BANG
NHH...
É MELHOR VOCÊS CORREREM, SEUS DESGRAÇADOS...
BANG BANG
EU SOEI... O ALARME... O...


TE DISSE... MERCENÁRIO...
VOCÊ NÃO VAI... ME MATAR... HOJE...

ME SINTO INDEFESA.
NUNCA ME SENTI ASSIM QUANDO EU ERA CHEFE DA COZINHA DO INFERNO. MAS AGORA...
...COMO "RAINHA DO CRIME", FICO ESCONDIDA EM UM CASTELO DE AREIA...
VOCÊ ESTARIA FAZENDO A MESMA COISA SE NÃO TIVESSE O CARGO.
TODO MUNDO ESTÁ.
ISSO É SÓ MAIS UMA MERDA DOS SUPER-HERÓIS.
A GENTE SÓ PRECISA ESPERAR ISSO ACABAR, E TUDO VOLTARÁ AO NORMAL. SEMPRE VOLTA.
ACHO QUE NÃO...
...ACHO QUE NÃO VOLTARÁ.
EU DEVERIA TER FICADO NA COZINHA DO INFERNO, EU DEVERIA TER...
EI... VOCÊ ESTÁ...?
...QUE QUE TÁ PEGANDO, IZZY? QUE QUE REALMENTE TÁ PEGANDO?
É... AH, BUTCH...
...DANTE SE FOI. O ÚNICO FILHO QUE ME RESTOU SE FOI.
EU--QUÊ? ALGUÉM--
NÃO, NADA NEFASTO, SÓ...

...ELE PARTIU. ELE COMEÇOU A SE AFASTAR DEPOIS QUE O IRMÃO MORREU. O LOCKDOWN FOI A GOTA D'ÁGUA.
E EU TENHO ESTADO TÃO OCUPADA SENDO "RAINHA DO CRIME" QUE...
MEU DEUS, BUTCH. ME DESCULPA. EU NÃO QUERIA DESABAFAR ASSIM--EU SÓ NÃO TENHO... NINGUÉM COM QUEM CONVERSAR...
TUDO BEM, IZZY. EU ENTENDO.
PODE CONTAR COMIGO.
EU SEI E AGRADEÇO MUITO.
MAS JÁ TOMEI MUITO DO SEU TEMPO. CONVERSAREMOS DE NOVO AMANHÃ SOBRE ESSA SITUAÇÃO COM O DEMOLIDOR.
ENTÃO?
DEU RUIM, MIKE.
DANTE SE FOI.
ESPERA, QUÊ?
MAS TODO O NOSSO PLANO GIRA EM TORNO DESSE CARA! SE NÃO PUDERMOS SEQUESTRÁ-LO E FORÇAR IZZY A ABDICAR DO TRONO, O QUE VAMOS FAZER?
ELL... EU VOU PENSAR EM ALGUMA COISA.
TALVEZ A GENTE POSSA RASTREAR ELE.
O PROBLEMA MAIOR É FAZER QUALQUER COISA COM O MERCENÁRIO E O DEMOLIDOR POR AÍ.
ROXXnews
PELO MENOS NÃO TEMOS QUE NOS PREOCUPAR COM--
ESPERA. TÁ VENDO ISSO?
NÃO É ONDE O...
news REBELIÃO NA PRISÃO DE STANWORTH
Nenhuma exigência dos detentos ainda

"...BOM É VELHO DEMOLIDOR TÁ PRESO?"
NYPD
POLICE
NENHUMA EXIGÊNCIA AINDA, E NENHUM MORTO, A GENTE ACHA.
O OUTRO PROBLEMA É QUE NOTAMOS UM TIPO DE GÁS VAZANDO, O QUE TORNA ESTE UM CENÁRIO DE AMEAÇA BIOLÓGICA, E NÃO APENAS UMA MOTIM COM REFÉNS.
ELI FAÇO ISSO HÁ MUITO TEMPO, E ISSO NÃO PARECE UMA SIMPLES REBELIÃO.
ELI SEI QUE VOCÊ TEVE PROBLEMAS COM ELE ANTES...

...ENTÃO, ALGUMA IDEIA DO QUE O DEMOLIDOR QUER, DETETIVE NORTH?
QUEM DERA EU SOUBESSE O QUE SE PASSA NA CABEÇA DELE NUM DIA BOM, CAPITÃO.
ALGUÉM JÁ CONVERSOU COM ELE?
UMA VEZ. ELE DISSE PARA TODO MUNDO SE AFASTAR. MAS ENTÃO--AH, MERDA.
DESLIGA O FAROL! DESLIGA O--
KSH
KSH
POLÍCIA
DROGA! ISOLEM A ÁREA!
E QUEM DIABOS É VOCÊ?!
DESCULPA! EU NÃO--
SOU-- SOU KIRSTEN MCDUFFIE, ADVOGADA DO DEMOLIDOR!
ALGUÉM JÁ CONVERSOU COM MEU CLIENTE?!
HNPH! TAVA JUSTAMENTE FALANDO PRO DETETIVE AQUI...

...RECEBEMOS UMA LIGAÇÃO DELE ATÉ AGORA.
É SEMPRE QUE TENTAMOS JOGAR O MOLOTOTE NO PRÉDIO, ATIRAM NELE.
TALVEZ SE ELI FALASSE COM ELE...
ELE NÃO ESTÁ DANDO CHANCE PARA ELES. ELI QUERIA SABER--
CAPITÃO!
É ELE!
É O DEMOLIDOR!
ELI SÓ QUERO SABER, TÁ TODO MUNDO--?
ELI... OK...
ELE... ELE DESLIGOU.
TUDO O QUE ELE DISSE FOI: "ELI SEI QUE ELE ESTÁ AQUI. POSSO OUVIR SEU... SEU CORAÇÃO...
"...MANDE COLE NORTH ENTRAR, SOZINHO."
VOU ENTRAR.

NHHH... ONDE...?

NÃO SE PREOCUPE...

...VOCÊ ESTÁ EM *BOAS MÃOS*.

NHH... VOCÊ PEGOU ELE... PEGOU *ELES*?

CALMA AÍ. MEUS NANOROBOS ESTÃO SE *DIVERTINDO* BASTANTE NOS SEUS FERIMENTOS, MAS ELES AINDA ESTÃO TE *CURANDO*.

E NÃO. AINDA NÃO.

O HOMEM-ARANHA FOI ATRÁS DELES ENQUANTO EU TE TRAZIA PRA CÁ.

VOCÊ QUE DEVERIA TER IDO ATRÁS DELES ENQUANTO O *HOMEM-ARANHA* TOMAVA CONTA DE MIM.

PRESUMO QUE SUA ARMADURA POSSA *RASTREAR* PESSOAS?

UM...

...NÃO HÁ *DE QUE*.

O HOMEM-ARANHA É *MUITAS* COISAS. TIPO, COISAS ATÉ DEMAIS, NA VERDADE. MAS ELE NÃO É UM *CURANDEIRO*.

A GENTE NÃO IA TE DEIXAR *MORRER* LÁ FORA.

E MEU TRAJE PODE RASTREAR PESSOAS, CLARO. MAS ESTE PROBLEMA COM O MERCENÁRIO É...
ELE SE ESQUIVA DE TUDO QUE A GENTE TENTA. ALGUÉM TEM QUE ESTAR AJUDANDO ELE.
HMM.
CREIO QUE OS CLONES SEJAM UM INDICATIVO DISSO.
SEJA LÁ QUEM OS CONSTRUIU, TAMBÉM DEVE TER--
OPA, OPA-- AONDE VOCÊ PENSA QUE ESTÁ INDO?
VOCÊ PRECISA FICAR E SE CURAR DIREITO.
OLHA, EU REALMENTE NÃO TE CONHEÇO...
...MAS SEI O SUFICIENTE SOBRE TONY STARK PARA DIZER QUE O CAMINHO ATÉ SEU CORAÇÃO...
...É PEDIR POR UM UPGRADE.
ENTÃO, O QUE ME DIZ, SR. STARK? SE VOCÊ REALMENTE QUER ME AJUDAR...
...FAÇA DE MIM UMA MÁQUINA DE MATAR-O-MERCENÁRIO.
NO SENTIDO FIGURADO, É CLARO.
"VOCÊ VIU AS NOTÍCIAS, WILSON?"

WESLEY CONTINUA ME MANDANDO MENSAGEM.
FALEI PRA ELE ME DEIXAR EM PAZ POR UMA NOITE.
CLARO, MAS...
...HOUVE UM INCIDENTE NA PRISÃO.
OS DETENTOS TOMARAM O CONTROLE, E O DEMOLIDOR PODE ESTAR--
MARY--
--EU NÃO LIGO.
AQUELE HOMEM MORANDO NA MINHA MENTE NÃO ME CAUSOU NADA ALÉM DE DOR.
E AGORA MINHA CIDADE FOI FECHADA. MINHA CIDADE ESTÁ MORRENDO.
O DEMOLIDOR, TANTO O VELHO QUANTO O NOVO...
...PODEM IR PRO INFERNO.
ESTOU CANSADO.
BOA NOITE, MARY.

HOUVE UMA ÉPOCA EM QUE EU CAÇAVA ESSE HOMEM.

QUE PRENDI ELE.

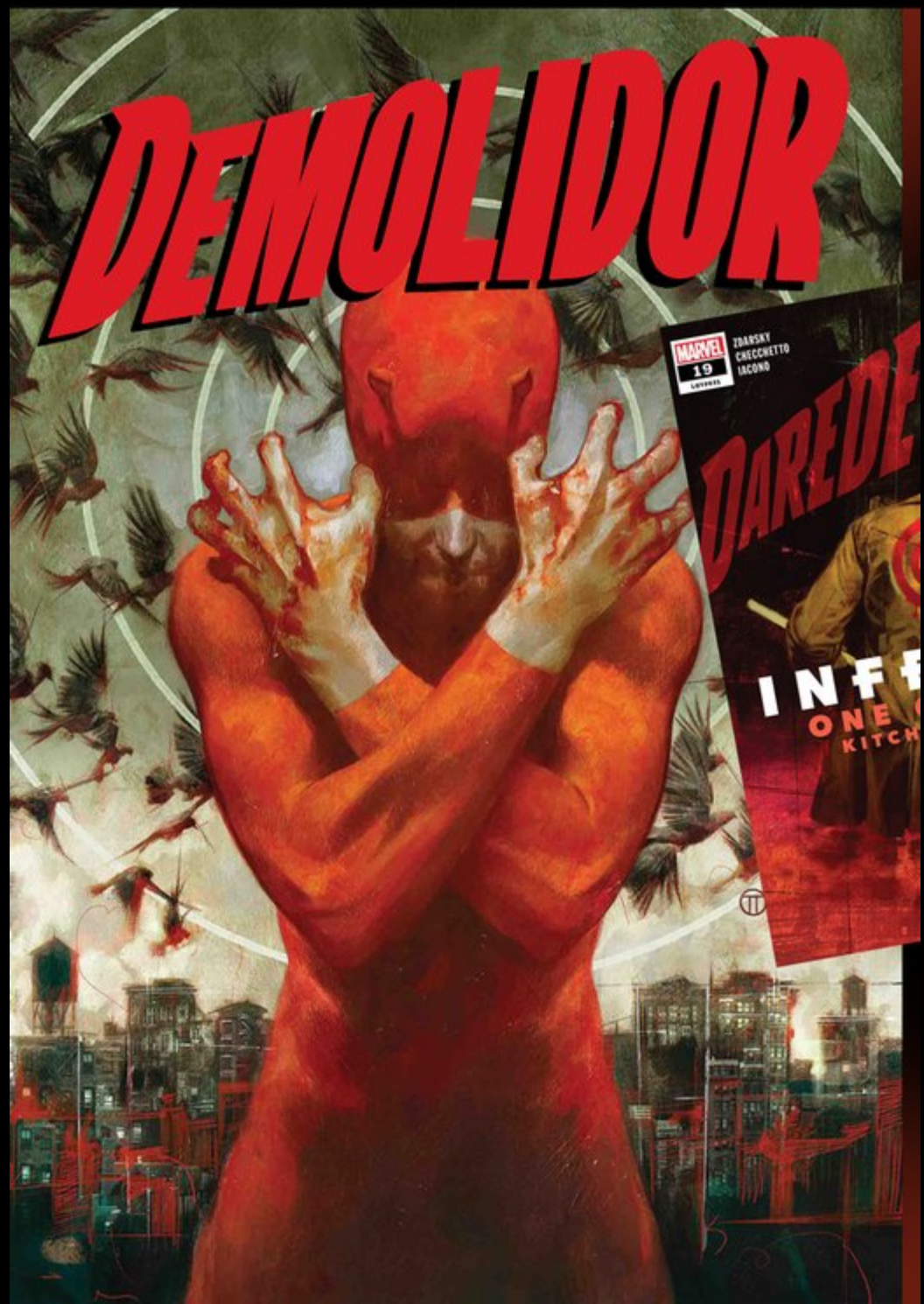
EU ERA UM HOMEM DIFERENTE.

EU ACREDITAVA NO SISTEMA NA LEI.
EU LUTEI COM O DEMOLIDOR E DEPOIS... LUTEI PELO DEMOLIDOR.
EI, GAMBÉ--
--CONTINUA ANDANDO, PORRA, OU QUEBRO A TUA--
ELE ME FEZ VER QUE OS NOSSOS CORAÇÕES SÃO A LEI.
SAI FORA, CARA.
HRK!
SE OUVIRMOS O NOSSO CORAÇÃO, SABEREMOS O QUE É CERTO E O QUE É ERRADO. NÃO IMPORTA O QUE O MUNDO NOS IMPONHA.
ME ESQUECI DE AVISÁ-LO--
E NESTE MOMENTO, O MEU CORAÇÃO ESTÁ GRITANDO...
--QUE ELE ESTAVA ESCOLTANDO COLE NORTH, O DETETIVE MALVADÃO QUE ACABOU COM O DEMOLIDOR.

QUER TENTAR DE NOVO?
...O DEMOLIDOR VAI ME MATAR.

PRÓXIMA EDIÇÃO
DEMOLIDOR

NO THE OLD SHINOBI VOCÊ ENCONTR



RA A GRANDE SAGA DO DEMOLIDOR

ESCRITOR - CHIP ZDARSKY

ARTISTA - MARCO CHECCHETTO

NOS ACOMPANHE DE PERTO!

GRUPO TELEGRAM

Conheça o Old Shinobi

JÁ OUVIU FALAR DA INICIATIVA DO VELHO SHINOBI?
THE OLD SHINOBI
4TH WALL
Se você sabe inglês/Espanhol ou entende de Photoshop o Time 4thWall precisa de você!
Preencha o formulário em:
THEOLDSHINOBI.BLOGSPOT.COM
ou mande email para
theoldshinobi@gmail.com

VENCEDORA DO EISNER DE MELHOR SÉRIE INÉDITA!
UM GOSTINHO DO SEU PRÓPRIO REMÉDIO, IMBECIL. É BOM RECEBER UMA DOSE DE ALGO CONTRA A SUA VONTADE, NÃO É?
AHHH, EU NÃO DIRIA ISSO.

BLACK BIBOW
ANYA, FECHE TODAS AS PORTAS.
VOCÊ QUER TRANCAR ELES DENTRO?!
AFIRMATIVO.
MAS TALVEZ SERIA LEGAL UM AVISO PRÉVIO NA PRÓXIMA VEZ.
DE KELLY THOMPSON E ELENA CASAGRANDE